

Tab. 14.1 Domácnosti podle krajů - 1. část  
e/ subjektivní názory (%)  
Households by region - 1<sup>st</sup> part  
e/ opinions (%)

Životní podmínky  
Statistics on Income and Living Conditions  
Rok 2010  
Year 2010

	Domácnosti celkem	Kraj Region									
		Hl. m. Praha	Středočeský	Jihočeský	Plzeňský	Karlovarský	Ústecký	Liberecký			
Počet domácností	absol.	4 149 665	553 633	476 607	251 455	229 552	121 640	331 353	172 227	Number of households	abs.
Problémy s bydlením:										Problems with dwelling:	
vlhkost v bytě	11,7	7,2	12,0	10,7	8,2	9,1	12,7	11,5		dampness	
tmavý byt	3,8	5,5	2,9	3,4	3,7	4,0	3,2	3,7		too dark, not enough light	
malý byt	8,1	12,7	6,2	5,4	8,2	11,0	7,1	6,3		too small	
hluk z domu, resp. ulice	17,4	21,9	22,0	18,1	13,5	17,3	15,6	17,3		noise from neighbours, from the street	
znečištěné okolní prostředí	18,7	27,8	24,6	15,5	15,0	22,3	20,1	17,1		pollution, grime	
vandalství, kriminalita v okolí	15,8	28,3	20,7	13,8	16,7	21,5	22,7	9,8		vandalism, criminality in the area	
Náklady na bydlení jsou:										Housing costs:	
velkou zátěží	25,5	24,0	24,2	20,0	23,4	26,5	26,1	24,9		a heavy burden	
určitou zátěží	64,9	59,0	66,3	71,1	72,6	59,8	62,6	65,8		somewhat a burden	
vůbec nejsou zátěží	9,6	17,0	9,5	8,9	4,1	13,7	11,3	9,3		not burden at all	
Splácení půjček (kromě bytových) je:										Repayment of loans, hire purchases:	
velkou zátěží	6,0	4,1	4,2	5,1	4,8	8,9	9,3	4,7		a heavy burden	
určitou zátěží	10,8	9,1	11,6	10,0	10,0	12,7	11,3	11,8		somewhat a burden	
vůbec není zátěží	1,5	2,7	0,5	1,6	0,4	3,6	2,3	0,5		not burden at all	
netýká se (domácnost půjčky nemá)	81,8	84,1	83,7	83,3	84,8	74,7	77,1	83,1		not applicable	
Domácnost vycházela s příjmem:										Household made both ends meet:	
s velkými obtížemi	8,2	6,4	6,0	6,2	8,6	5,5	13,5	6,9		with great difficulty	
s obtížemi	19,4	17,8	19,8	17,4	24,9	20,3	16,5	24,5		with difficulty	
s menšími obtížemi	37,8	36,8	41,7	45,0	40,9	37,1	34,1	40,4		with some difficulty	
docela snadno	24,7	26,1	24,2	23,1	19,8	20,6	25,3	19,2		fairly easily	
snadno	8,7	10,5	6,9	7,6	5,6	16,1	10,0	8,2		easily	
velmi snadno	1,2	2,4	1,4	0,8	0,3	0,4	0,6	0,8		very easily	
Domácnost si nemohla dovolit:										Household could not afford:	
ročně týdenní dovolenou mimo domov	40,0	24,4	37,0	41,7	48,4	39,2	45,7	43,6		annual one-week holiday away from home	
jíst obden maso	10,5	6,8	10,2	10,6	13,3	16,0	15,8	8,0		a meal with meat every other day	
dostatečně vytápět byt	5,7	3,3	6,6	4,3	10,3	2,9	9,6	1,3		keep home adequately warm	
zaplatit neočekávaný výdaj 8500 Kč	39,2	31,1	37,0	37,6	40,2	41,2	46,4	43,3		unexpected outlay of CZK 8500	
Posledních 12 měs. problémy s úhradou:										12-month history of problems with:	
nájemného										paying rent	
ano	2,8	4,1	2,6	2,7	1,6	4,0	3,9	4,5		yes	
ne	53,8	83,0	38,6	48,7	51,8	70,5	64,3	52,7		no	
netýká se	43,4	12,9	58,8	48,6	46,6	25,6	31,9	42,8		not applicable	
plateb za teplo, elektřinu, plyn, vodu										paying heating, electricity, gas, water	
ano	3,7	3,2	3,2	3,4	2,8	4,2	4,0	4,1		yes	
ne	95,6	96,5	95,8	96,6	97,0	95,7	95,7	95,9		no	
netýká se	0,7	0,4	0,9	0,0	0,2	0,1	0,3	0,0		not applicable	
splátek hypotéky a jiných půjček										repaying mortgages and other dwelling-related loans	
na byt										dwelling-related loans	
ano	0,5	0,5	0,3	0,5	0,5	0,6	0,4	0,5		yes	
ne	13,8	9,7	16,3	12,5	13,5	13,0	11,7	13,0		no	
netýká se	85,7	89,8	83,3	87,0	86,1	86,4	87,9	86,5		not applicable	
splátek ostatních půjček a úvěrů										repaying other loans	
ano	1,7	0,9	1,3	2,2	0,8	2,2	2,9	1,8		yes	
ne	16,6	15,0	14,9	14,5	14,4	23,1	20,0	15,2		no	
netýká se	81,8	84,1	83,7	83,3	84,8	74,7	77,1	83,1		not applicable	